

A BIZOTTSÁG 708/2006/EK RENDELETE

(2006. május 8.)

az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban az egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1725/2003/EK rendeletnek az IAS 21 Nemzetközi Számviteli Standard és a Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság IFRIC 7 értelmezése tekintetében történő módosításáról (EGT vonatkozású szöveg)

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

tekintettel a nemzetközi számviteli standardok alkalmazásáról szóló, 2002. július 19-i 1606/2002/EK⁽¹⁾ európai parlamenti és tanácsi rendeletre, és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1725/2003/EK⁽²⁾ bizottsági rendelettel egyes 2002. szeptember 14-én érvényben lévő nemzetközi standardok és értelmezések elfogadásra kerültek.

(2) A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság (IFRIC) 2005. november 24-én *Az újra-megállapítás megközelítésének alkalmazása az IAS 29 Pénzügyi beszámolás a hiperinflációs gazdaságokban standard szerint* címmel közzétette az IFRIC 7 értelmezést, a továbbiakban: IFRIC 7. Az IFRIC 7 tisztázza az IAS 29 Pénzügyi beszámolás a hiperinflációs gazdaságokban standard szerinti követelményeket a vállalatok azon problémáival kapcsolatban, hogy az IAS 29 szerint hogyan kell újra megállapítaniuk pénzügyi kimutatásaikat abban az első évben, amikor a vállalat hiperinfláció létezését állapítja meg a funkcionális pénzneme szerinti gazdaságban.

(3) A Nemzetközi Számviteli Standard Testület (IASB) 2005. december 15-én a gazdálkodó egység külföldi érdekeltségbe történő befektetésére vonatkozó követelmények tisztázására kibocsátotta az IAS 21 *Az átváltási árfolyamok változásainak hatásai standard Külföldi érdekeltségbe történő nettó befektetés* című módosítását. A vállalatok ugyanis aggodalmuknak adtak hangot a külföldi érdekeltségbe történő befektetéseik részét képező kölcsönökkel kapcsolatban, mivel az IAS 21 rendelkezései szerint a kölcsönt a vállalat vagy a külföldi érdekeltség funkcionális pénznemében kell meghatározni azért, hogy a felmerülő árfo-

lyam-különbözeteket a konszolidált pénzügyi kimutatók saját tőkére vonatkozó részében lehessen megjeleníteni. A gyakorlatban azonban előfordulhat, hogy a kölcsönt egy másik (harmadik) pénznemben határozták meg. Az IASB arra a következtetésre jutott, hogy nem állt szándékában előírni ezt a korlátozást, és emiatt közzétette e módosítást a kölcsön harmadik pénznemben való meghatározásának engedélyezésére.

(4) A terület szakértőivel folytatott konzultáció során bebizonyosodott, hogy az IFRIC 7 és az IAS 21 módosítása megfelel az 1606/2002/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében az elfogadáshoz megállapított szakmai kritériumoknak.

(5) Az 1725/2003/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Számviteli Szabályozó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1725/2003/EK rendelet Melléklete a következőképpen módosul:

1. A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Értelmezési Bizottság IFRIC 7 *Az újra-megállapítás megközelítésének alkalmazása az IAS 29 Pénzügyi beszámolás a hiperinflációs gazdaságokban standard szerint* értelmezése az e rendelet Mellékletében foglaltaknak megfelelően beillesztésre kerül;

2. az IAS 21 *Az átváltási árfolyamok változásainak hatásai standard Külföldi érdekeltségbe történő nettó befektetés* című módosításával összhangban az IAS 21 Nemzetközi Számviteli Standard az e rendelet Mellékletében foglaltaknak megfelelően módosításra kerül.

⁽¹⁾ HL L 243., 2002.9.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 261., 2003.10.13., 1. o. A legutóbb a 108/2006/EK (HL L 24., 2006.1.27., 1. o.) rendelettel módosított rendelet.

2. cikk

(1) Az IFRIC 7-et az e rendelet Mellékletében foglaltaknak megfelelően valamennyi vállalatnak legkésőbb a 2006-os pénzügyi éve kezdőnapjától alkalmaznia kell, kivéve a januári vagy februári kezdőnappal rendelkező vállalatokat, amelyeknek legkésőbb a 2007-es pénzügyi évük kezdőnapjától kell alkalmazniuk az IFRIC 7-et.

(2) Az IAS 21 módosítását az e rendelet Mellékletében foglaltaknak megfelelően valamennyi vállalatnak legkésőbb a 2006-os pénzügyi éve kezdőnapjától alkalmaznia kell.

3. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. május 8-án.

a Bizottság részéről

Charlie McCREEVY

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

NEMZETKÖZI PÉNZÜGYI BESZÁMOLÁSI STANDARDOK

IFRIC 7	IFRIC 7 értelmezés: Az újra-megállapítás megközelítésének alkalmazása az IAS 29 Pénzügyi beszámolás a hiperinflációs gazdaságokban standard szerint
IAS 21	Az IAS 21 Az átváltási árfolyamok változásainak hatásai standard Külföldi érdekeltségbe történő nettó befektetés című módosítása

IFRIC 7 ÉRTELMEZÉS

Az újra-megállapítás megközelítésének alkalmazása az IAS 29

Pénzügyi beszámolás a hiperinflációs gazdaságokban standard szerint

Hivatkozások

- IAS 12 Nyerésadók
- IAS 29 Pénzügyi beszámolás a hiperinflációs gazdaságokban

Háttér

- 1 Ezen értelmezés iránymutatást nyújt arra nézve, hogy hogyan kell alkalmazni az IAS 29 követelményeit olyan beszámolási időszakban, amelyben a gazdálkodó egység hiperinfláció létezését állapítja meg (*) a funkcionális pénzneme szerinti gazdaságban, amely a megelőző időszakban nem volt hiperinflációs, és a gazdálkodó egység emiatt az IAS 29-cel összhangban újra megállapítja pénzügyi kimutatásait.

Kérdések

- 2 Ezen értelmezés a következő kérdéseket érinti:

- a) hogyan kell az IAS 29 8. bekezdésében szereplő „a mérlegfordulónapon érvényes értékelési egységben való megállapítás” követelményét értelmezni akkor, amikor a gazdálkodó egység a standardot alkalmazza?
- b) hogyan kell a gazdálkodó egységnek elszámolnia a halasztott adótételek nyitását az újra-megállapított pénzügyi kimutatásaiban?

Konszenzus

- 3 Abban a beszámolási időszakban, amelyben a gazdálkodó egység hiperinfláció létezését állapítja meg a funkcionális pénzneme szerinti, a megelőző időszakban nem hiperinflációs gazdaságban, a gazdálkodó egységnek úgy kell alkalmaznia az IAS 29 követelményeit, mintha a gazdaság mindig is hiperinflációs lett volna. Emiatt az eredeti bekerülési értéken értékelt nem monetáris tételek vonatkozásában a gazdálkodó egység pénzügyi kimutatásokban bemutatott legkorábbi időszak kezdő időpontjához tartozó nyitómérlegét újra meg kell állapítani az infláció hatásának azon időszakban történő figyelembe vételére, amely az eszközök megszerzésének illetve a kötelezettségek felmerülésének vagy vállalásának időpontjától a beszámolási időszak zárómérlegének fordulónapjáig tart. A nyitómérlegben a megszerzés vagy felmerülés időpontjától eltérő időpontokban érvényes értékeken nyilvántartott nem monetáris tételek vonatkozásában az újra-megállapításnak az infláció azon időszakban jelentkező hatását kell figyelembe vennie, amely a könyv szerinti értékek meghatározásának időpontjától a beszámolási időszak zárómérlegének fordulónapjáig tart.
- 4 A zárómérleg fordulónapján a halasztott adótételek elszámolása és értékelése az IAS 12-vel összhangban történik. A beszámolási időszak nyitómérlegének halasztott adóra vonatkozó számadatait azonban a következőképpen kell megállapítani:
- a) a gazdálkodó egység az IAS 12-vel összhangban újraértékeli a halasztott adótételeket, miután újra megállapította a nem monetáris tételeinek a beszámolási időszak nyitómérlegének fordulónapjára vonatkozó nominális könyv szerinti értékeit, e fordulónap értékelési egységének alkalmazásával.
 - b) az a) ponttal összhangban újraértékelt halasztott adótételeket újra megállapítják az értékelési egység azon változására nézve, amely a beszámolási időszak nyitómérlegének fordulónapjától a beszámolási időszak zárómérlegének fordulónapjáig tart.

A gazdálkodó egység az a) és a b) pont megközelítését alkalmazza minden olyan összehasonlító időszak nyitómérlege halasztott adótételeinek újra-megállapításakor, amely azon beszámolási időszak újra-megállapított pénzügyi kimutatásaiban szerepel, amelyben a gazdálkodó egység az IAS 29-et alkalmazza.

- 5 Miután a gazdálkodó egység újra megállapította a pénzügyi kimutatásait, a későbbi beszámolási időszak pénzügyi kimutatásaiban szereplő összes megfelelő értéket – ideértve a halasztott adótételeket is – újra megállapítja úgy, hogy a későbbi beszámolási időszakban az értékelési egység változását csak a megelőző beszámolási időszak újra-megállapított pénzügyi kimutatásaira alkalmazzák.

Hatálybalépés napja

- 6 A gazdálkodó egységnek ezen értelmezést a 2006. március 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia. A korábbi alkalmazás javasolt. Amennyiben valamely gazdálkodó egység pénzügyi kimutatásaira egy 2006. március 1-je előtt kezdődő időszakban alkalmazza az értelmezést, ezt a tényt közzé kell tennie.

(*) A hiperinfláció megállapítása az IAS 29 3. bekezdése kritériumainak gazdálkodó egység általi megítélésén alapul.

Az IAS 21

Az átváltási árfolyamok változásainak hatásai standard módosítása

Ez a dokumentum ismerteti az IAS 21 *Az átváltási árfolyamok változásainak hatásai* standard módosításait. A módosítások véglegesítik azokat a javaslatokat, amelyek a 2005 szeptemberében közzétett, az IAS 21 standard *Külföldi érdekeltségbe történő nettó befektetés* című javasolt módosításai elnevezésű, 1. Technikai Korrekciók tervezetben szerepeltek.

A gazdálkodó egységnek az e dokumentumban szereplő módosításokat a 2006. január 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia. A korábbi alkalmazás javasolt.

Külföldi érdekeltségbe történő nettó befektetés

Beszúráásra kerül a 15A bekezdés a következőképpen:

„15A Az a gazdálkodó egység, amely olyan monetáris tétellel rendelkezik, amely követelés vagy kötelezettség a 15. bekezdésben ismertetett külföldi érdekeltség felé, a csoport bármelyik leányvállalata is lehet. Rendelkezzen egy gazdálkodó egység például két leányvállalattal, A-val és B-vel. B leányvállalat egy külföldi érdekeltség. Az A leányvállalat kölcsönt nyújt a B leányvállalatnak. Az A leányvállalat B leányvállalattal szembeni kölcsön-követelése a gazdálkodó egység B leányvállalatban lévő nettó befektetésének részét képezi abban az esetben, ha a kölcsön visszafizetését nem tervezik, és arra valószínűleg nem is kerül sor a belátható jövőben. Ugyanez lenne igaz akkor is, ha az A leányvállalat maga is külföldi érdekeltség volna.”

Az árfolyam-különbözet megjelenítése

A 33. bekezdés a következőképpen módosul:

„33 Amikor egy monetáris tétel a beszámolót készítő gazdálkodó egység külföldi érdekeltségben történő nettó befektetése részét képezi, és az a beszámolót készítő gazdálkodó egység funkcionális pénznemében került meghatározásra, a 28. bekezdésnek megfelelően árfolyam-különbözet keletkezik a külföldi érdekeltség különálló pénzügyi kimutatásaiban. Amennyiben ugyanez a tétel a külföldi érdekeltség funkcionális pénznemében van kifejezve, a 28. bekezdés alapján a beszámolót készítő gazdálkodó egység egyedi pénzügyi kimutatásaiban keletkezik árfolyam-különbözet. Ha ezt a tételt olyan pénznemben határozták meg, amely eltér mind a beszámolót készítő gazdálkodó egység, mind a külföldi érdekeltség funkcionális pénznemétől, a beszámolót készítő gazdálkodó egység egyedi pénzügyi kimutatásaiban és a külföldi érdekeltség különálló pénzügyi kimutatásaiban a 28. bekezdéssel összhangban árfolyam-különbözet keletkezik. Az ilyen árfolyam-különbözetet átvezetik a saját tőke elkülönült elemébe azokban a pénzügyi kimutatásokban, amelyek a külföldi érdekeltséget és a beszámolót készítő gazdálkodó egységet is tartalmazzák (azaz azon pénzügyi kimutatásokban, amelyekben a külföldi érdekeltség konszolidálásra kerül, arányosan konszolidálják, vagy a tőkemódszer alapján kerül elszámolásra).”

Beszúráásra kerül az 58A bekezdés a következőképpen:

„58A Az IAS 21 standard *Külföldi érdekeltségbe történő nettó befektetés* című, 2005 decemberében kibocsátott módosításával beillesztésre került a 15A bekezdés és módosult a 33. bekezdés. A gazdálkodó egységnek ezeket a módosításokat a 2006. január 1-jén vagy azt követően kezdődő éves időszakokra kell alkalmaznia. A korábbi alkalmazás javasolt.”